

10.05. Sonntag / nedelja

5. Sonntag der Osterzeit / 5. velikonočna nedelja

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za Sophie Topar (110-2009), za Margarethe in August Planteu in Vidovnik Josef ter vse od Lipejeve hiše pomrle (117-2009)

Kollekte für „Mütter in Not“ - nabirka za „matere v stiski“

Ein herzliches Vergeltsgott der Familie Hren für die gespendete Osterkerze / Prisrčen Bog lonaj družini Hren iz Gorič za velikonočno svečo.

Župnijski upravitelj gospod Martin Horvat bo **odsoten od 23. do 30. aprila 2009**. V tem času bo vse svete maše v Žitari vasi opravil gospod **Avguštin Raščan** iz Slovenj Gradca. Če bi bilo potrebno v tem času komu podeliti **bolniško maziljenje** ali opraviti **pogrebno slovesnost**, se boste obrnili na gospoda **dekana Petra Stickra**, tel. 04230 / 216.

Unser hochwürdiger Herr Pfarrprovisor Martin Horvat wird **vom 23. bis 30. April 2009 abwesend sein**. In dieser Zeit wird alle hl. Messen in Sittersdorf **Hochwürden Augustin Raščan** aus Slovenj Gradec zelebrieren. Falls in dieser Zeit der Bedarf nach einer **Krankensalbung oder einem Begräbnis** bestehen sollte, wenden Sie sich bitte an **HH Dechant Peter Sticker**, Tel. 04230 / 216.

INFORMATION ZUR NEUERRICHTETEN SPRECHANLAGE IN DER KIRCHE:

Gesamtkosten EUR 3.150,00

Finanzierung wie folgt:

Erlös aus dem Opfergang um den Altar am Palmsonntag	EUR	400,00
Beitrag "Bastelrunde Melitta Pirouc"	EUR	900,00
Beitrag "Organisatoren Pfarrfest" ebenfalls	EUR	900,00
Finanzierungsbeitrag aus der laufenden Kirchenrechnung somit	EUR	950,00
Summe:	EUR	3.150,00

ALLEN SPENDERN EIN HERZLICHES DANKE SCHÖN!

VSEM DAROVALCEM IZREČEMO PRISRČNO HVALO!

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **16.00** bis **18.30** Uhr

Uradne ure vsak četrtek od **16.00** do **18.30** ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe.

Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.

Verlautbarungen 26.04.2009 Oznaniło

Dragi farani Žitare vasi!

Prvič sem letos skupaj z vami praznoval veliko noč, dan Jezusovega vstajenja. Vesel sem vsega, kar sem doživel. Dve stvari sta bile zame nekaj posebnega:

- blagoslov ognja na veliko soboto zjutraj. Kar visoki plamen me je že zgodaj zjutraj spomnil na Kristusa, ki je luč, ki je svetloba in ne želi nikogar pustiti v temi. Posamezniki, ki so naložili žerjavico v pločevinasto posodo, so z ognjem nesli že navsezgodaj blagoslov velike noči v domačo hišo;
- mogočno streljanje ob blagoslovu velikonočnih jedil in ognjemet, ki smo ga doživljali ob velikonočni procesiji na veliko soboto. Kakor, da ste z ognjemetom želeli povedati celotni okolici Žitare vasi, da je Kristus vstal, da Kristus živi, da je Kristus luč sredi teme, da je Kristus luč tudi, ko trpimo, ko smo žalostni in doživljamo stisko, bolečino ...

Želim pa vas drugo leto povabiti, da bi se v večjem številu udeležili obredov velikega petka. Zakaj? To je spomin na dan, ko nas je Jezus Kristus odrešil. To je dan našega odrešenja. Evangeličani so nam na veliki petek lahko zgled. Saj ta dan skoraj ni vernika evangeličanske Cerkve, da ne bi prišel k bogoslužju. Pa še dela prost dan je veliki petek v deželah, kjer so evangeličani v večini.

Kmalu bo mesec maj, ko bomo na poseben način častili Mater Božjo s šmarnicami. Vabim vas, da bi se radi, seveda tisti, ki morete, udeleževali šmarnic. Če ne boš mogel priti vsaki dan, pa pridi takrat, ko ti bo mogoče.

Liebe Pfarrangehörige von Sittersdorf!

Erstmals habe ich heute mit Ihnen gemeinsam Ostern gefeiert, den Tag Jesu Auferstehung. Ich bin froh über alles, was ich erlebt habe. Zwei Sachen waren für mich etwas Besonderes:

- Die Segnung des Osterfeuers am Karsamstag in der Frühe. Die doch recht hohen Flamme hat mich schon früh am Morgen an Christus erinnert, der das Licht ist, der die Helligkeit ist und niemanden im Dunkeln lassen will. Jeder einzelne, welcher die Glut in ein Gefäß getan hat, hat schon in aller Frühe den Segen von Ostern in sein Elternhaus getragen;
- Das kräftige Schießen bei der Segnung der Fleischspeisen und das Feuerwerk, welches wir bei der Osterprozession am Karsamstag Abend erlebten. Als ob Sie mit dem Feuerwerk der ganzen Umgebung von Sittersdorf sagen wolltet, dass Christus auferstanden ist, dass Christus lebt, dass Christus das Licht in der Finsternis ist, dass Christus auch dann das Licht ist, wenn wir leiden, wenn wir traurig sind und Not leiden oder in Krankheit ...



Ich möchte Sie für das nächste Jahr einladen, dass Sie sich in größerer Zahl an den Feierlichkeiten des Karfreitags beteiligen würden. Warum? Dies ist die Erinnerung an den Tag, an dem uns Christus erlöst hat. Dies ist der Tag unserer Erlösung. Die Protestanten können uns am Karfreitag ein Vorbild sein. Denn es gibt an diesem Tage fast keinen Gläubigen der Evangelischen Kirche, der nicht zum Gottesdienst kommen würde. Und noch zusätzlich ein arbeitsfreier Tag ist der Karfreitag in den Ländern, wo die Protestanten in der Mehrheit sind.

Bald ist der Monat Mai da, wo wir auf eine besondere Weise die Mutter Gottes mit den Maiandachten ehren werden. Ich lade Sie ein, dass Sie sich gerne, sofern es Ihnen möglich sein wird, an den Maiandachten beteiligen werden. Wenn du nicht jeden Tag kommen kannst, dann komme, wann es dir möglich ist.

Martin Horvat
Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

27.04. Montag / ponedeljek – der 3. Osterwoche / tretjega velikonočnega tedna

H. Petrus Kanisius Ordenspriester und Kirchenlehrer / Peter Kanisij, redovnik in cerkveni učitelj

28.04. Dienstag / torek – der 3. Osterwoche / tretjega velikonočnega tedna

Hl. Petrus Chanel, Priester, erster Martyrer in Ozeanien (1803-1841) / sv. Peter Chanel, duhovnik in prvi mučenec v Oceaniji

29.04. Mittwoch / sreda - der 3. Osterwoche / tretjega velikonočnega tedna

Hl. Katharina von Siena, Ordensfrau, Kirchenlehrerin, Mitpatronin Europas (1347-1380) / s. Katarina Sienska, redovnica, devica in cerkvena učiteljica, sozavetnica Evrope
KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

30.04. Donnerstag / četrtek - der 3. Osterwoche / tretjega velikonočnega tedna

Hl. Pius V., Papst / sv. Pij V., papež (1504-1572)

um / ob 19.00 hl. Messe für / za Mathilde Kowatsch (257 / 2008)

01.05. Freitag / petek - der 3. Osterwoche / tretjega velikonočnega tedna

Hl. Josef, der Arbeiter / sv. Jožef delavec
Staatsfeiertag / državni praznik

MAIANDACHT: AM TAG WENN KEINE HEILIGE MESSE IST IMMER UM 19.30 UHR SONN. und FEIERTAGS AUCH UM 19.30 UHR.

ŠMARNICE: KO NI MAŠE, VEDNO OB 19.30 URI. OB NEDELJAH IN PRAVZNIKIH PRAV TAKO OB 19.30 URI

02.05. Samstag / sobota

Hl. Athanasius, Bischof von Alexandrien, Kirchenlehrer (295-373) / sv. Atanazij, škof in cerkveni učitelj

um / ob 19.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za Rochus Starz (122-2009)

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe – Priestersamstag / mesečni molitveni dan za duhovniške poklice – duhovniški dan

03.05. 4. Sonntag der Osterzeit / 4. velikonočna nedelja

Hl. Philippus und des hl. Jakobus, Aposteln / sv. Filip in Jakob, apostola

Um / ob. 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za Maria und Hansi Kruschitz und Hausverstorbene (120 / 2009), za Karla, Hildo, Ursulo in Ozvalda Čarf (121 / 2009)

04.05. Montag / ponedeljek der 4. Osterwoche / 4. velikonočnega tedna

Hl. Florian, Martyrer / sv. Florian, mučenec

Florianiprozession nach Gallizien und dort in der Kirche hl. Messe um 19. Uhr
Florijanova procesija v Galicijo, kjer bo v cerkvi sv. maša ob 19. uri.

MAIANDACHT: AM TAG WENN KEINE HEILIGE MESSE IST IMMER UM 19.30 UHR SONN. und FEIERTAGS AUCH UM 19.30 UHR

ŠMARNICE: KO NI MAŠE, VEDNO OB 19.30 URI. OB NEDELJAH IN PRAVZNIKIH PRAV TAKO OB 19.30 URI

05.05. Dienstag / torek - der 4. Osterwoche / 4. velikonočnega tedna

06.05. Mittwoch / sreda der 4. Osterwoche / 4. velikonočnega tedna

um / ob 19.00 hl. Messe / sv. maša für / za Anna Kos (92-2009)

07.05. Donnerstag / četrtek der 4. Osterwoche / 4. velikonočnega tedna

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za Josefina Tazoll (123-2009) – 30. dan / Tag

– Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice:

– **Von 9.30 Krakenbesuch / od 9.30 dalje obisk bolnikov – prosim javite / bitte melden!**

08.05. Freitag / petek

Freitag der 4. Osterwoche / petek 4. velikonočnega tedna

09.05. Samstag / sobota

Samstag der 4. Osterwoche / sobota 4. velikonočnega tedna

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za Anamarie und Josef Puschnig (80-2009), Maria Starz in vse od Vazarjeve hiše pomrle (112-2009), Maria Ounitsch, 30. dan / Tag (134-2009)

Kollekte für „Mütter in Not“ - nabirka za „matere v stiski“